

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felolós szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XV. évfolyam.

Vasárnap 1906. évi február hó 11-én.

6. szám.

Versecz 1906. február 10.

Magyarország vidéki nagyvárosai az újabb időben örvedetes fejlődésnek indultak. Budapest, az ország fő- és székvárosa mellett a vidéki központokban pezsgő, eleven életet látunk. Vidéki nagyvárosaink legtöbbször a maga emberségéből, polgárainak áldozatkészségéből és vezetőinek bölcsességéből emelkedett.

Igaz, hogy sok helyen az alkotások, modern intézmények, kulturális szükségletek, a közigazgatás javítása, az emberek életének és vagyonának megvédése *sulyos terheket róttak az adófizető közönségre*, de ezen befektetések és a haladó kor által megkívánt létesítések a forgalom emelkedésében, a kereskedelem és ipar fellendülésében is ami szintén nem utolsó: az erkölcsi erőben visszatérülnek.

Az állam segítő kezét jobbra csak a fő- és székváros érzi. Nem is irigykedünk e miatt az ország szívére, mert közös vagyunk örömeink és dicsőségünk egy igazi, minden ízében magyar főváros eszméjének megvalósítása, de jól esnek nekünk, ha a vidéki nagyobb városok is élveznek valamelyes kézzelfogható módon az állam segítő kezét, még pedig most már valahára oly módon, hogy ne kellene a támogatást nagyobb értékkel visszazonozni. A vidéki központok erejére nemcsak az egész országnak, de magának Budapestnek is szük-

sége van, azt senki el nem vitathatja, mert nagy tévedés azt hinni, hogy a vidéki központok nagyobb arányú fejlődése életerejétől fosztaná meg a fő- és székvárost.

Helyes és úgy politikai, mint kulturális és közgazdasági tekintetben üdvös törekvés az ország fővárosát a modern intézmények gócpontjává tenni, de ennek nem szabad az összes életerőt elvenni a vidéki nagyobb központoktól.

E tekintetben sokat tanulhatunk Németországtól, hol lépten-nyomon nagy, virágzó, kulturában gazdag, kereskedelemmel erős, iparban fejlett, nagy városok vannak.

A mi nagyobb városaink azért haladnak lassan a fejlődés útján, mert igazán csak egy forrás áll rendelkezésükre: polgárainak áldozatkészsége. Ennek felköltése pedig több-helyen nagy akadályokba ütközik és a szigorú konzervatív irány nem egyszer vágja ketté a haladás szándékát. De ha ezeket legyőzzük is, a nagyobb arányú létesítések önerőnkől telnek ki, mert az állam tapasztalat szerint csak oly alkotásokban van segítségünkre, melyek végeredményükben őt szolgálják.

Ezek mind türehető állapotok, ha a vidéki nagyvárosok vagyonosak, mert a vagyon jövedelméből telik az üdvös alkotásokra; ott azonban, ahol a város szegény és minden létesítés csak a polgárság és a közönség áldozatkészségén épülhet fel, ott bizony kellemes volna az állami támogatás ez, vagy amaz módja.

Ha aztán a polgárság áldozatkészsége kimerül, vagy az állam elvonja segítő kezét, nyomban beáll a vidéki központok stagnálása, legtöbb esetben hanyatlása. Régi helyekből, hol azelőtt pezsgett az élet, kihal az akarni, tennivágyó szellem és mikor a fejlődés megáll, azon intézményeitől is megfosztják a körülötte levő élelmesebb városok, melyeket annak idején nagy áldozatokkal hozott létre.

Emelni kell tehát a vidéki nagyobb központokat, nehogy a bennünket látogató idegen azt higgye, Budapesten kívül nincs mit keresnie. Ez a támogatás pedig elsősorban az állam feladata.

Minél erősebb, fejlettebb a vidék, minél gazdagabb kulturája, intenzívebb közgazdasága, forgalmasabb kereskedelme és életrealóbb ipara, annál hatalmasabb, boldogabb és elégedettebb az ország népe.

Erős, minden ízében egészséges vidéki központokat kell teremteni a cselekvő erők egyesítésével vagyis az állam ne kívánjon viszonzás nélkül a városoktól mérhetlen anyagi áldozatokat, de a városok is igyekezzenek a maguk haladását jövedelmük észszerű fokozásával elősegíteni és ez esetben a kölcsönös méltányosság és megértés eredménye az lesz, hogy erős vidéki központok keletkeznek, erős várai a kulturának, egészséges emporiumai a kereskedelemnek, iparnak és gazdasági életnek.

Tárcza.

A hatodik osztály affaireje.

Azon a szép tavaszi napon történt, mikor a nap-sugar nagysokára előbújt a fellegek mögül s aranyos sugaraival elborított mindent. Szomorú dolog, de megessett: az egész hatodik osztályt bezártak délután hatig.

Igy megírva, nincs az egészben semmi különös; érdekes csak akkor lesz, ha elmondom, hogy nem a diakokról van szó, hanem a zár-danovendékekről, akiket kénytelen volt a szelid arcú jószágos nővér ilyen szigorú büntetéssel sújtani.

De hát édes Istenem, olyan simogató, langyos volt a napsugár, hogy megejtette még a legmogorvább podagras bácsikat is, — hogyne ejtette volna meg egy álmódzó hatod osztályos kis lány szívét!

A szelid arcú nővérnek csak az a kérdés okozott gondot, hogy melyik volt a bunos, de ezt a problémát talán sohasem fogja megoldani, mert az előzményeket, melyek délután fél kettőkor játszódtak le, örök homály fogja fódni . . . a kolostorra nézve.

A kis lányok határozottan jobban érezték magukat kettő előtt, mint az után s bár a nyitott ablakból eltekintettek a hosszú fasorra,

mely a maga viruló képével olyan poétikus látványt nyújtott, mégis azt gondolták, hogy ők most rabok, a kiket megfosztottak a szabadságuktól.

Egyiknek másiknak megfordult az is kis eszeckéjében, hogy miként fogja ő magát kárpótolni, ha egyszer kiszabadul innen! Határozott választ nem tudott volna arra adni, hogy mit csinál majd, de a lenyugozás érzete elkésé-ritette egy kicsit.

Az egész osztály kinézett az ablakon és bámulta a levegő színet; a kik pedig közelébb voltak hozzá, sokkal nagyobb érdeklődéssel lestek el az arra menők egy-egy szavát, mint a kis Gizi akadozó feleletet.

Unalmas is volt az. Mintha valakit nagyon érdekelt volna, hogy Richelieu miért rendelte alá a vallás érdekeit a politikanak?

A kis Gizi keserves nyogdésclések után befejezte azt is, aztan megvillant agyában a boldog reménység, hogy a tobbit már más mondja el. De a nővér ezuttal nem volt hajlandó felbeszakítani a feleletet és rettenthetlen szigorral mondta ki a kegyetlen szót:

— Tovább!

Azaz csak a kis Gizi konstatalta magában, hogy ez kegyetlenség, mert olyan szelid, dallamos volt a jó nővér hangja, hogy más körülmények között itt is elismerésre talált volna. Kénytelen, kelletlen, de belekezdett a lecke második részébe.

— A vesztfali béke. A vesztfali béke, mely alaptörvénye lett Németországnak . . . Németországnak . . .

No, most segíts csak jó Istenkém, gondolta a kis lány magában is belekezdett még egyszer:

— A vesztfali béke. A vesztfali béke, mely alaptörvénye lett Németországnak . . .

— Ekkor csoda történt, a nővér azt mondta:

— Elég, folytatd Ila.

A kis Gizi mélyen föllélekzett. Ila pedig titokban megfogadta, hogy ha ezen is átesik, akkor lefekvés előtt egy miatyánkkal többet mond el, a nagykorú gavallérjaival pedig nem gorbombáskodik. Erre pedig nagy oka volt, mert hát azt sem tudta, hogy miről van szó. Csak nézett nagy, ijedt szemével jobbra balra, anélkül, hogy belekezdett volna a beszédbe.

— Mi van a kezében? kérdezte hirtelen a nővér.

Ila jól markirozott ártatlansággal mutatta fel mindkét üres kezét, de a padok alatt hirtelen mozgalmos élet támadt, mintha egyik a másiknak nyújtott volna at valamit. Olyan gyorsan történt ez, hogy a nővér nem is volt képes figyelemmel kísérni a kézzől kézre adott „valamit“. S a mint szétnézett, hogy merre is lehet a dugdosott tárgy, az első padból kirepül egy icipici kis levélke.

NAPI HIREK

Személyi hír. Bajsai Zákó Milán főispánunk a múlt csütörtökön városunkban időzött, résztvett a „földművelési egyesületnek“ ugyanazon nap rendezett bálján.

Athelyezés. Kócs Dezső és Hadffy Zoltán közkedveltségű magy. kir. honvédtisztek városunkból athelyeztettek, még pedig első az oraviczai utóbbi pedig a pancsovai zászlóaljhoz.

Hites tolmács. Mult héten kinevezte a fehértemplomi kir. törvényszék hites magyar-szerb tolmácsul Dr. Nikolajevits István verseczi ügyvéd urat.

Városunk közigazgatási bizottsága rendes havi közgyűlést f. hó 27-én fogja megtartani.

Beosztás, a verseczi népkonyha-egyesület női bizottságának a népkonyhában gyakorlandó felügyelet czéljából február hó 12-től 17-ig. — Hétfőn: Gábor Lajosné, Gruber Jánosné úrnők. — Kedden: Breinich Antalné, Mahler Jánosné úrnők. — Szerdán: Glöckner Józsefné, Scheich Antalné úrnők. — Pénteken: Dragits Izidorné, Koszirovics Ivanné úrnők. — Szombaton: Dr. Dajkovics Istvánné, Singer Adolfné úrnők.

A „Verseczi férfitársaság“ 45-ik rendes évi közgyűlést f. hó 2-án tartotta meg Dr. Rezuca István polgármester és Rottler F. elnöke mellett. Az egyesület a múlt évben is igen élénken működött. Vagyoni állapota volt készpénzben 1904 végén 704 K. — Bevétele volt: 1905-ben 4608 K. kiadása: 4568; — Utazási alapja 5240 K.; — Összes vagyona leltár szerint 11.549 K. 70 f. — Az ezután megejtett választáson elnökök lettek: Dr. Rezuca István és Rottler F.; jegyzők: Gettmann József és Rottler Hugó; — pénztáros Sturn Lajos; — gazda: Gettmann Rudolf; számvizsgálók: Seemayer Rudolf; Goutier F.; választmányi tagok: Mihajlovits J., Million M., Czvetler F., Fertig K., Albach F., Waigand F. — Az egyesületnek jelenleg 68 működő tagja van és pedig 42 férfi és 16 női énekes. Az egyet mükedvelői zenekara 22 tagból áll.

A „Verseczi Kaszinó“ rendes évi közgyűlést ma vasárnap febr. 11-én d. u. 2 órakor tartja meg saját helyiségeiben. — A közgyűlésen a rendes tárgysorozat szerepel tisztújítással.

Népszerű tudományos előadások. A bajsai Zákó Milán főispán védnöksége alatt álló „V. M. I. Ö. E.“ a jövő hét végén 16., 17. és 18-án ismét rendez „Uránia“ előadásokat. A műsoron szerepelnek: „A Balaton“, „Az Alpeselek és a Raj“.

Az osztályban olyan csend lett, hogy meg lehetett hallani a légy ropulását, a nővér pedig egyre jobban elkomoruló arccal olvasta a levelet, mintegy önmagának suttozva:

— Szerelmes vers! Bánatos romanc egy X. nevezetű urról, meg egy I. nevű kurta ruhás leányról, a kik kicserelek érző és hü sziveiket.

A lányok nem mertek egymásra nézni, ijedten ült mindenki a helyén s egy hang sem szólalt meg a vallatásra, hogy:

— Kie ez a levél?
Egy negyedórai sikertelen tapogatódzás után a jó nővér kimondta az ítéletet:

— Az egész osztály itt marad natig.
Az elszornyulkódását elfojtotta mindenki s a nővér is úgy tett, mintha nem érdekelné tovább a dolog. Hogy azonban a büntetés még nagyobb legyen, becsukta az ablakot is, a mi annál nagyobb kegyetlenség volt, mivel épp akkor marsiroztak arra a diákok.

Egy picit szöke lány közben oda sugta Ilának:

— Latod Ila, mégis meg kellett volna mondani az igazat.

A nővér aztán miközben zsebre gyűrte a szerelmes verseket újra fölvetette a beszéd fonálát:

— Ila folytatja a leckét!
Ila pedig látva, hogy itt már úgy sem segít semmi s fucscsa lesz a korzón az ártatlan fiútlenségük, belékezdett az unalmas dologba:

A vesztfáli béke. A vesztfáli béke, mely alaptörvénye lett Németországnak . . .

na, Románok stb. Ez alkalmakkor több mint 150 kép — mint azt a falragaszok részletesen tudatni fogják — német nyelvű előadások is lesznek és pedig „A napfényes kelet“ (Der Orient) 70 képpel Japán China, Siam 70 képpel. Igen szép gyermekmesék közel 100 képpel, melyeket a múlt napokban szerzett be az egyesület. — Ezen népszerű és mulattató előadásokra már eleve is felhívjuk T. Cz. közönségünk szíves figyelmét.

A verseczi «Magyar Dalkör» február hó 17-én nagyobb szabású hangversenyt és táncmulatságot fog rendezni a vigadóban, melyre nagyban folynak az előkészületek. Műsor: 1. Pogácsnig: «Török ima», férfikar tenor- és baritonszóval 2. Lőrincz: «Főzőiskola» Énekes bohózat. Előadja 10 hölgy és 2 úr. 3. Hetényi «Mükedvelők Dunapentelén». Zenés énekes bohózat. Előadja Jella chich Oszkár úr, zongorán kíséri Renger Frigyes úr. 4. Zsádányi: «Háztűznéző». Tréfás dalos párjelet. Éneklí Weisz Mariska k. a. és Dr. Weitner József úr. 5. Huber: «Győzelmi dal» férfikar. 6. A «bákirálynő» Vigjáték 1 felvonásban. Rendező Ambrus Jenő úr. Személyek: Horváth Edéné, Klevetay Emmi k. a. Bernácsky Alfréd, Dr. Weitner József, Navratil Jenő, Buócz Béla, Dressl József, Ruhmann József és Kerner István urak. A t. c. egyleti tagok a meghívó előmutatása mellett belépő jegyüket a pénztárnál vehetik át. Egyetlen kívül állók belépő díja 2 korona személyenként. Családjegy három személyre 5. korona. — Kezdeté 8 órakor.

Elhunyt postafőtiszt. A lugosi postahivatal tisztikarát gyászos veszteség érte. Jasper József m. kir. posta-távirdafőtiszt ki városunkban is hosszabb ideig működött — f. hó 4-én, d. u. 6 órakor; életének 47 ik és boldog házasságának 17-ik évében, hosszas és súlyos szenvedés után elhunyt. Béke hamvaira!

A verseczi népkonyha-egyesületnél, a népkonyha részére a következő adományok folytak be: verseczi takarékpénztár 100 korona, N. N. 3 korona, Fürst Henrikné 20 kg tarhonya — Fogadják a nemesszívű adakozók az egyesület halás köszönését.

Kiss Ernő szobrának leleplezése. A Kiss Ernő-szoborbizottság dr. Dellimanics Lajosné elnöklésével ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy Kiss Ernő vértanu tabornokunknak föllaltandó szobrát május hatodikán leplezi le ünnepiesen. Az elhalasztás azért történt, mivel a szobor alkotó művésze Radnai Béla szobrász beteg, a föllaltásnál pedig az ő jelenléte mulhatlanul szükséges. Azonkívül március 15-én a másutt tartott helyi ünnepek is igénybe veszik a közönséget.

Városunk építészeti bizottsága a mult hétfőn gyűlést tartott, melynek egyetlen tárgyat annak a kérdésnek megbeszélése képezte, hogy a magy. kir. mentelep legénységi épületét hová építsék. A bizottság abban állapodott meg, hogy a homlokzat (67 méter hosszban) a Petőfi u'cza meghosszabbításába fog esni. — Elhatározta azt is, hogy az új laktanya udvarán egy új artézi kutat fúratnak.

A Verseczi Szabad Liceum-ban a mult vasárnap Müller Mihály m. mérnök tartott igen érdekes és rajzokkal is illusztrált előadást a léghajózásról. Rövid bevezetés után ismertette ama gépelemeket, melyek az összes repülő gépeknél eddig különféle kombinációban alkalmazták, úgy mint: a gazzal töltött ballont, a csavart, a sarkányt, a repülő csavart, a szárnyas kereket s a mozgó madárszarnyakat, s kimutatta ezen gépelemek mindegyikének technikai értékét a repülési problema megoldására való tekintettel. Majd áttért az aerostatikus rendszer szerint eddig végzett kísérletek ismertetésére és Giffard, de Lóme, Hänlein, Tissandier Renad-Krebs, Schwarz, Wartscher Zeppelin, Jévev Cuyer, Santos Dumont és Lebiandy gépeinek és utjoknak leírása után, az előre haladt időre való tekintettel, előadását beárta,

fenntartva magának azt, hogy a nagyon érdekes dinamikai repülőgépek ismertetésével egy későbbi előadás keretén belül foglalkozzék.

Az előadást a nagy számban megjelent előkelő közönség lelkesen megéljenzte. Ma vasárnap d. u. 4 órakor Dr. Szabó Lajos kir. járásbíróágunk köztiszteltben álló albirája fog előadást tartani. „A nők jogállása a magyar magánjog szerint“ czim alatt. — Örömmel kell konstatálnunk, hogy közönségünk hovatovább nagyobb és nagyobb érdeklődést tanúsít a „Sz. L.-m“ előadásai iránt és így a „V. M. K. E“ ezen legújabb vállalkozása meghozta a kellő sikert.

Felhívjuk olvasóink figyelmét ezuttal is a szab. Lyceum felolvasásaira, melyek díjtalanok és ajánljuk eme tanulságos és mulattató felolvasások szorgalmas látogatását

A vigadóban rendezendő álarozos és jelmezballra a meghívók a mult napokban már szét küldettek, a kik illet nem kaptak, de arra reflektálnak, szíveskedjenek a bál rendező bizottságához fordulni. A meghívó a következő: A Méltóságos bajsai Zákó Milán főispán úr védnöksége alatt 1906. évi február hó 27-én a Hungaria-szálló vigadótermében a „Verseczi Polgári Menház-Egyesület“ javára rendezendő zártkörű álarozosjelmez bált rendez. Kezdeté este félkilenc órakor. A zenét a cs. és kir. 43-ik gyalogezred és „Dezső“ cziganyzenekara szolgáltatja. Személyjegy 4 korona, családjegy (3 személyre) 9 korona. Jegyek előre várthatók Scherter Boldizsár úrnál és este a pénztárnál.

Színészet. Kunhegyi Miklós a „délvidéki kisebb színikerület“ igazgatója arra kérte fel lapunkat, hogy tudassuk a T. Cz. közönséggel, miszerint Verseczen előadásait 1906 márcz. 6-án kezdi meg még pedig „Gül Baba“ operettel, felkért annak közlésére is, hogy csak 12 előadást kíván tartani és hogy énekesnői: Novak Ilona, Vörös Alice, Belezny Margit és Kállay Anna. Zenekara 10 tagból áll. Műsor: Gül Baba, János vitéz, Hajdúk hadnagya, Tavasz, Apazune, Legvitézebb huszar (Simonyi obester) Heidelbergi diakélet, Köszív ember fia, Udvari tanácsos. A mit az erdő mesél. Ingenyelők stb. — Azt is tudatjuk velünk, hogy „Engedélyügy, — helyiség — rendben“.

Felhívás a pottartalékosok családjainak segélyezésére érdekében. A most folyó nagy nemzeti küzdelemben a katonai kormány tudvalevőleg a pottartalékosokat téli időben szolgáltatásra behívta. Ekként „a nyomor és szenvedés“ első sorban őket és családjukat sújtotta, azokat a szegénységben süllyedő családokat, amelyek a behívas által egyetlen fentartójuktól fosztattak meg. Az ártatlan áldozatokon segíteni minden honfi s honleány emberei és hazafias kötelessége! Politikai pártállásra való tekintet nélkül, Temes megye, Temesvár és Versecz hazafias közönségéhez fordulunk azzal a kérelemmel, hogy a pottartalékosok nyomorgó családjainak felsegélyezésében minél szélesebb körben vegyünk részt. Hatóságokhoz, társaságokhoz, egyletekhez, pénzintézetekhez, mulatságokat s bállokot rendező bizottságokhoz fordulunk, kérjük támogatásukat és kérjük a hazafias hírlapokat is, hogy a segélyakciót felkarolják, illetve gyűjtéseket indítsanak. „Bis dat, qui cito dat.“ Kérjük a gyors segélyt, mert a szenvedés és nyomor mind erősebben kopogtat és segélyre szólítja az emberi lelkiismeretet. Az adományokat báró Sztojanovics György elnök (German), Steiner Ferenc orsz. képviselő (Temesvár elnökhelyettes, juttatják a bizottság rendelkezésére. A bizottság megbízható adatok alapján a pénznek haladéktalan, igazságos s tervszerű felosztásáról gondoskodik. Temesvár, 1906. február 1. Hazafias tisztelettel: A Pottartalékosok Családjait Segélyező Bizottság: Sztojanovics György br. elnök, Steiner Ferenc, orsz. képviselő, hely. elnök. Biró Pal, titkár. Tagok: Csepreghy István, Kabdebo Gergely, Rubinek Gyula, Szilassy Zoltán, Szivák Imre és Sztojanovics Iván orsz. képviselők, Beniczky György dr. (Folya), Brettner Ernő, Csiky Ernő (Folya), Dobroszláv Péter dr., Donath József dr. (Moriczföld), Junkert Mátyás dr., Kimmel Kálmán (Folya), Kisfaludy Kálmán, Knely Lajos (Perkoszova), ifj. Krémer József, Szalay Géza dr. (Detta), Szuló Dezső dr., Steiner Adolf dr.

A szerb utlevélkényszer. Szerbiában az utlevélkényszer most a legszigorubbán alkalmaznak, így tehát azok, akik Szerbiából vissza akarnak utazni, el ne mulasszák utleve-

leiket vagy az ezt pótló határszéli uti igazolványt az ottani száraparti szerb rendőrbizottságnál láttatni, mert különben a hajótól visszautasítottak. Ezt az eljárást annál inkább figyelmébe ajánlják a közönségnek az illetékes hatóságok, mert az utazó közönség ezt rendszeren elmulasztja s emiatt kellemetlenségeknek van kitéve, amiket ilyenformán igen egyszerűen elkerülhet.

Az italmérés vasárnapi szünetelése. Az a nagy mozgalom, amely az alkohol ellen egész Európában megindult, Magyarországon is vetett hullámokat. Sok kísérlet történt, eredményes és eredménytelen is a szesz italok fogyasztásának csökkentésére s megalakult az alkohol ellen küzdő good templar-rend magyarországi pahlolya is. Ez a rend egy országos bizottsággal egyesülve, memorandumot adott most be a pénzügyminiszterhez a szesz italok kimérésének vasárnapi való megszüntetése dolgában. A memorandum elmondja, hogy Európának több államában elrendelte már a törvényhozás az italmérés vasárnapi szünetelését, mert belátták, hogy a nép demoralizálásának egyik főbb forrása a vasárnapi ivás. Már Oroszországban sincsen nyitva vasárnap a pálinkamérés s ha még soká várunk, mi leszünk az egyetlen ellenzője ennek az üdvös intézkedésnek, mi és Ausztria. Egyes törvényhatóságok nálunk is megtették, hogy szabályrendeletben korlátozták a vasárnapi italmérést, de ez nem elég, mert nem szörványos, hanem az egész ország területére ható intézkedés kell. A memorandum betérjesztői ezért megkérik a minisztert, hogy egyelőre legalább azt tiltsa meg, hogy pálinkamérésekben, szállókban, vendéglőkben, kávéházakban és szatocsüzetekben szombat estétől hétfő reggelig pálinkát áruljanak.

Mulatságok sorozata. a) Vigadóban.

Február 17. A Magyar Dalkör estélye.
Február 18. A bortermelők dalegylete.
Február 24. Az iparosok dalárdája.
Február 25. Férfi Dalegylet.

b) A „Szőlővenyigé”-ben.
Január 25. 1878 iki hadastyánok bálja.
Január 27. A munkások dalkosoruja.
Február 1. Munkások dalegylete.
Február 3. Betegségélyző egyet bálja.
Február 4. Iparosok dalszövetsége.

Szerkesztői levelezés.

P.-E. Temesvár. Szíves készségeit.
N. Gy. Vizakna. A mai számra elkészített. Üdvözlét.

Nyilttér*).

Felhívás.

Versecz város és járás közönségéhez.

Egy, a névtelenség homályába burkoló gentleman Verseczről, 1905. évi július hó 21-én elferdített irással a következő levelet intézte a Nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszteriumhoz: Nagyméltóságú m. kir. Pénzügyminiszter úr! Bátor vagyok Nagyméltóságod tudomására hozni a mit Pelikán Lipót temesvári p. m. segédtitkár bizonyára kineveztetése előtt elhalgatott, hogy az ő öcsese Verseczen m. kir. adótiszt, tehát kerületébe tartozik a mit a törvény tilt hogy egy kerületben ocs és báty lehessenek. Mi mint szegény adós polgárok ezt a körülményt nagyon érezzük, mivel nekünk egyeseknek ellenségünk és ha a bátyja lejön Temesvárból Verseczre az adót kivetni, úgy engem s mindazokat, a kik neki illetve kivánságainak, eleget nem teszünk erősen vagyunk az adóval megterhelve, tobban panaszkodtak e miatt még fogalmazó korában is de mivel azt mondták, hogy nemsokára mint segédtitkár ki lesz nevezve máshová, azért nem tettünk lépéseket, de mivel most ez a nem várt eredmény beállott hogy ismét itt marad egy újabb kinevezés folytán is, azért Nagyméltóságodhoz fordulunk tobban a kik ismerjük az adózó polgárok iránt érzett jószívét, kegyeskedjék sorsunk iránt intézkedni hogy vagy Pelikán György verseczi m. kir. adótiszt vagy Pelikán Lipót temesvári segédtitkár máshová helyeztessék. Kérem ezt megvizsgálni s a fentiek iránt intézkedni. Hogy nevünket miért nem írjuk ez idő szerint alá, annak az az oka, mivel féltjük kenyerünket abban az esetben, ha akár egyik vagy másik vagy pedig mind a ketten mégis itt maradnának, mert nekünk ár-

* Ezen rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség. A felelőség a b küldőt terheli.

tanának. Vagyunk Nagyméltóságodnak és a házának leghivebb adózó polgárai Verseczen.

A nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszteriumból kikért engedély alapján felkérem tehát Versecz város és járásának adózó polgárait miszerint nevüknek és lakásuknak pontos kiírása mellett ezen felhívás megjelenése napjától számított 30 nap alatt felletes hatóságnak, a temesvári m. kir. pénzügyigazgatóságnak, jelentsek be, hogy mik azok a kivánságok, melyekkel én, öcsém vagy nevünkben bárki más az adózó polgárokhoz fordultunk; továbbá kiknek vagyunk mi ellensegei és kik azok a kik ezen a czimen erősen vannak megadóztatva. Nem kell semmitől sem tartaniok, hiszen az igazságért még senkit sem bántottak, még dicséretet elismerést kapnak, kivánságuk beteljesül kenyerüket meg sem én, sem felletes hatóságom tőlük el nem veheti mert az adós polgárok nem tőlük kapják kenyerüket, ártani meg egyáltalán nem árthatunk senkinek, plané nem annak, a ki igazat mond. Miután pedig nehezen van kilátásunk arra, hogy Versecz városnak általam nagyrabcsült polgársága nevében aljas játékot üző, galád rágalmozó önként jelentkezők, a még most ismeretlen tettes ellen ugyan csak a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszterium engedélyével, a bünyenítő feljelentést a fehértemplomi m. kir. törvényszéknél megtetem és saját hatáskörömben fogom a „házának leghivebb adózó polgárat” leleplezni igyekezni és kérem Versecz város polgárságát miszerint ezen törekvésemben támogatni és ha bármiféle adatnak birtokában volna vagy jutna, azt velem vagy öcsémmel közölni sziveskedjék, mert a ki ily tiszteletre méltó közönség nevében ilyen aljas rágalmozókat költ, megérdemli szigorú megbüntetését.

Temesvár, 1906 január 28.

Pelikán Lajos,
m. kir. pénz. segédtitkár.

Ad115. szám tan. 1906.

Hirdetmény.

Az 1886. évi XXI. t. cz. 11 szakasza alapján ezennel közhírré tétetik, hogy a városi törvényhatósági bizottságnak folyó évi január hó 31-én 5. jzkvi 115-ikt. ex 1906. szám alatt hozott határozatával a »villamos áramnak magán fogyasztók számára való szolgáltatása ügyében alkotott szabályrendelet« kihirdettetvén, ezen szabályrendelet folyó évi március hó 2-án fog életbe lépni.

Versecz, 1906. évi február hó 8-án.

Dr. Rezucha, polgármester.

910. szám tan. 1906.

Hirdetmény.

Az 1886. évi XXI. t. c. 7. s illetve 8. §-a értelmében ezennel közhírré tétetik, hogy Versecz város törvényhatósági bizottságának f. é. január hó 31-én 12910. sz. a hozott közgyűlési határozata mellyel a házaló kereskedésnek Versecz város területén való megtiltása tárgyában 1883. évben alkotott szabályrendelet módosított, illetve kiegészített, — 30 napon át vagyis folyó évi február hó 9-től bezárólag folyó évi március hó 10-ig a városi jegyzőség-nél közszemlére ki lesz téve.

Versecz, 1906. évi február hó 8-án.

Dr. Rezucha, polgármester.

Szolicsza község előljárástól.

1906. szám

kig. 1905.

Hirdetmény.

Szolicsza község-háza 1550 korona költséggel tatarozandó.

Felkérjük a vállalkozó urakat, hogy ezen munkálatok kivitelének biztosítása végett Szolicsza község-házában 1906. évi február hó 23-ik napján d. e. 10 órakor tartandó szóbeli versenytárgyaláson, 155 korona bánatpénzzel megjelenjenek.

A részletes terv és költségvetés a Jabukai körjegyzőnél a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Szolicsza, 1906. évi február hó 5-én.

A községi előljárástól.

127. — 1906. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. keresk. és váltó kir. törvényszéknek 1905. évi 85766 számú végzése következtében Dr. Teiler Miksa ügyvéd által képviselt Herczeg és Geiger javára Milutinovic Lajos ellen 243 kor. 68 fill. s jár. erejéig 1905. évi október hó 7-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján felülfoglalt és 1205 koronára becsült következő ingóságok u. m.: üzletberendezés és állványok nyilvános árverésen eladandók.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbírószék 1905. évi V. 516 14. számú végzése folytán 243 kor. 68 fill. tőkekövetelés, ennek 1905. évi szeptember hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/2% és eddig összesen 117 kor. 41 fill. bíróilag már megállapított költségek erejéig, Verseczen alperes üzlethelyiségében leendő eszközlésére 1906. évi február hó 24-ik napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legfőbbbet igérőnek, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Verseczen, 1906. évi február hó 8. napján.

Fiskmann,
kir. bír. végrehajtó.

905. szám tan. 1906.

Hirdetmény.

Az 1886. évi XXI. t. cz. 7. és 8. §-ai értelmében ezennel közhírré tétetik, hogy Versecz város törvényhatósági bizottságának folyó évi január hó 31-én 17/1906 szám alatt hozott közgyűlési határozata, melylyel Kliczin Demeter görög keleti szerb hitfelekezeti tanítónak a szerb nyelvnek mint rendkívüli tantárgynak a polgári leányiskolánál való tanítása czimén 1904. évi szeptember hó 12-én 131/7518 sz. a hozott közgyűlési határozattal megszavazott 200 kor. évi tiszteletdíj 1905/6. iskolaév szept. hó 1-től kezdve évi 320 koronára felemeltetett, 15 napon át vagyis f. évi február hó 9-től bezárólag február hó 23-áig a városi jegyzőség-nél közszemlére ki lesz téve.

Versecz, 1906. évi február hó 8-án.

Dr. Rezucha, polgármester.

Szolicsza község előljárástól.

1885. szám

kig. 1905.

Hirdetmény.

Szolicsza község tulajdonát és kataszter szerint 310 hold 92 □-ölnyi területet képező közlegelő határvonalai, a kataszteri térkép adatai alapján kijelölendők, az elfoglalt területekről térkép és névlajstrom szerkesztendő.

Felkéretnek mindazon okleveles mérnök urak, kik ezen munkálatoknak kivitelét elválni kívánják, hogy igényelt munkadíjukat tartalmazó ajánlatukat 1906. évi február hó végéig a községi előljáráshoz benyujtsák.

Az ajánlatokban megjelölendő a holdonkénti munkadíj, beleértve a szükséges közí napszámokat és esetleg igényelt fúvardíjakat és azon holdankénti egységár mellynél a község állítja a napszámokat és fuvarokat.

Szolicszán, 1906. február 3-án.

A községi előljárástól.

Világkiállítás St. Louis 1904
Legmagasabb kitüntetés „Grand Prix”

Globus
tisztító-kivonat
jobban tisztít mint bármely más fény-tisztítószer.

